



PRESENTACIÓN

Breve descripción: Este curso se centra en los principios teóricos y prácticos fundamentales para la enseñanza comunicativa de idiomas, incluyendo estrategias de planificación de lecciones, evaluación de habilidades comunicativas y enseñanza sociocultural de las lenguas a través de materiales auténticos. Los estudiantes tendrán la oportunidad de entender y observar cómo funcionan estos conceptos en contextos de aula a través de actividades de observación y análisis crítico de materiales didácticos.

- **Titulación:**

- Grado en Lengua y Literatura Españolas
- Grado en Filología hispánica
- Grado en Literatura y escritura creativa
- Grado en Filosofía
- Grado en Historia
- Grado en Humanidades

- **Módulo/Materia:**

- Grado en Lengua y Literatura Españolas: Módulo V: Formación complementaria. materia 1: Formación complementaria
- Grado en Historia: Módulo IV: Formación específica y complementaria; Materia 1: Formación específica y complementaria
- Grado en Humanidades: Módulo IV: Formación complementaria y profesionalizante; Materia 3: Arte y patrimonio
- Grado en Literatura y escritura creativa: Módulo IV: Formación complementaria; Materia 1: Formación específica y complementaria
- Grado en Filología Hispánica: Módulo V: Formación complementaria y profesional; Materia 1: Optativas
- Grado en Filosofía: Módulo V: Formación complementaria y Claves del mundo actual; Materia 1: Formación complementaria y especialización profesional

- **ECTS:** 3

- **Curso, semestre:** 1er semestre

- **Carácter:** Optativo

- **Profesorado:** Dr. Silvia Aguinaga Echeverría

- **Idioma:** Español

- **Aula, Horario:** Edificio Amigos. Aula 14. Lunes de 3:45pm a 5:15pm

COMPETENCIAS

Grado en Lengua y Literatura Españolas

CB1 Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio



Universidad de Navarra

CB2 Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio

CB3 Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética

CB4 Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado

CB5 Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía

Competencias Grado Filología Hispánica

CB2 Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

CB3 Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

CB4 Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

CB5 Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

CG1 Analizar, mensajes, ideas y teorías, y relacionarlos con conocimientos previos.

CG2 Enfocar problemas personales y sociales con espíritu crítico.

CG3 Reconocer y respetar la diversidad.

CG4 Analizar cuestiones de reflexión teórica en equipo.

CG5 Analizar y sintetizar documentación compleja.

Competencias Grado Filosofía

CB1 Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.

CB2 Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.



Universidad de Navarra

CB3 Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

CB4 Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

CB5 Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

CG1 Organizar el conocimiento filosófico complejo de manera coherente en su interrelación con áreas especializadas dentro de la propia filosofía y con otras ciencias: naturales, humanas y sociales.

CG2 Poseer hábitos de pensamiento riguroso, capacidad de síntesis, orden y claridad, discusión razonada y reflexión crítica.

CG5 Mantener un compromiso ético y solidario en las tareas universitarias.

Competencias Grado en Historia

CB1 Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.

CB2 Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

CB3 Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

CB4 Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

CB5 Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

CG1 Conocer la estructura diacrónica general del pasado, y tener conciencia crítica de la relación entre los acontecimientos y procesos actuales y el pasado.

CG2 Comprender los antecedentes históricos, culturales o nacionales de los distintos pueblos y culturas.

CG3 Organizar la información y conocimientos históricos de manera coherente.

CG4 Utilizar apropiadamente las fuentes de información, recursos, métodos y terminología propios de la historia.

CG5 Interrelacionar el medio físico con las realidades políticas y sociales, valorando el papel del ser humano en la transformación del espacio.



Universidad de Navarra

CG6 Reconocer en las realidades históricas elementos útiles para afrontar retos de la sociedad actual.

CE1 Conocer la Historia en todas sus vertientes (política, económica, social, cultural), y los grandes procesos de cambio y continuidad de los períodos o épocas en que se viene secuenciando: Prehistoria, Antigua, Medieval, Moderna y Contemporánea.

CE2 Conocer la historia europea y del mundo occidental en una perspectiva comparada e integrada.

CE3 Conocer la historia hispana y del mundo hispánico.

CE4 Conocer el entorno geográfico, histórico, social, cultural y artístico más próximo.

CE5 Tener una perspectiva comparada de la historia local, nacional, propia y europea.

CE6 Usar las técnicas específicas necesarias para estudiar documentos originales históricos.

CE7 Conocer los temas y problemas del debate historiográfico de nuestros días.

CE9 Conocer de modo sistemático e integrado las manifestaciones artísticas, la teoría y el pensamiento estético.

CE10 Conocer el patrimonio cultural como recurso socioeconómico para el desarrollo sostenido de las sociedades contemporáneas.

CE15 Interpretar y elaborar información por medio de cartografía.

CE16 Organizar, manejar e interpretar información estadística en el ámbito geohistórico.

CE17 Conocer las claves culturales y del pensamiento a lo largo de la historia.

CE18 Conocer los principales períodos, movimientos y autores de la literatura universal occidental.

Competencias Grado en Humanidades

CB2 Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio

CB3 Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

CB4 Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

CB5 Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

CG2 Integrar distintos saberes -filosóficos, históricos, lingüísticos, artísticos...- a fin de construir una visión compleja e interrelacionada de la realidad en cada tiempo.



Universidad de Navarra

CG3 Conformar un criterio personal acerca de cuestiones de interés cultural, relevancia social y/o científica, o de actualidad.

CG5 Conocer y apreciar la diversidad y la multiculturalidad, desarrollando los valores de respeto y la capacidad de comprensión de los distintos modos de vida y puntos de vista que se derivan de ello.

CE10 Comunicar correctamente en lengua española, de forma oral y escrita.

CE13 Manejar las técnicas y métodos de trabajo y análisis de las ciencias humanas y sociales, en consonancia con el carácter tanto interdisciplinar como profesionalizante de la formación propia del Grado en Humanidades.

CE14 Manejar en un nivel de usuario medio las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.

Competencias Grado en Literatura y Escritura Creativa

CG3 Identificar y resolver problemas dentro del campo de estudio de la lengua y literatura.

CG1 Analizar mensajes, ideas y teorías en el ámbito de la literatura, y relacionarlos con conocimientos previos

CG2 Ser capaz de utilizar las herramientas informáticas adecuadas para los estudios literarios y el ejercicio de la creatividad.

CG5 Elaborar creativamente nuevas ideas en el ámbito comunicativo o de la expresión literaria, exponiendo argumentos de forma precisa y persuasiva.

CG6 Analizar los textos literarios con distintos métodos, utilizando apropiadamente las fuentes de información, recursos, métodos y terminología propios del campo de estudio lingüístico y literario.

CG7 Analizar y valorar la actividad literaria contemporánea y su repercusión en la sociedad.

CB1 Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.

CB2 Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.

CB3 Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

CB4 Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

CB5 Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.



Universidad de Navarra

CE1 Conocer la literatura occidental en una perspectiva comparada e integrada, así como sus relaciones con otros ámbitos y manifestaciones culturales.

CE3 Saber aplicar los conocimientos literarios para la escritura creativa.

CE4 Identificar y valorar la diversidad cultural expresada en los distintos géneros, temas y formas de la literatura.

CE5 Utilizar el registro académico de la lengua inglesa para la discusión e interpretación crítica de textos literarios, en un nivel B2.

CE6 Utilizar el registro académico de la lengua española para la discusión e interpretación crítica de textos literarios, en un nivel B2.

CE7 Conocer y comprender la relación de la literatura con las demás manifestaciones artísticas, la teoría y el pensamiento.

CE9 Comprender el texto literario y sus principales características desde el punto de vista de los géneros discursivos y literarios (narrativos, ensayísticos, poéticos, dramáticos)

CE11 Dominar los recursos lingüísticos para desarrollar la competencia comunicativa, la expresividad y la creatividad verbal.

CE12 Conocer y comprender las propiedades del lenguaje como sistema semiótico de comunicación, así como las categorías y conceptos gramaticales para la descripción de las lenguas.

CE13 Escribir textos originales que demuestren el dominio de las estrategias fundamentales de la creación literaria.

CE14 Escribir textos originales que demuestren el dominio de distintas técnicas narrativas X

CE15 Localizar, evaluar y utilizar creativamente modelos literarios de manera adecuada a los fines comunicativos.

CE16 Conocer la relación entre el lenguaje literario y los medios expresivos de otras artes.

CE17 Aplicar la creatividad literaria en la producción escénica o cinematográfica.

CE19 Conocer los diferentes enfoques interdisciplinares sobre el hecho literario y sus dimensiones cognoscitivas a nivel personal y social.

PROGRAMA

1. **Introducción a las teorías de adquisición de la lengua.** Principios básicos de las teorías de adquisición de lenguas. Construcción de puentes entre la teoría en adquisición de segundas lenguas y la práctica en la enseñanza y aprendizaje de idiomas.
2. **Enseñanza de idiomas.** Enfoques metodológicos en la enseñanza de segundas lenguas.
3. **Estrategias básicas para la comunicación en segundas lenguas:** enseñanza en inmersión, comunicación interpersonal y uso de textos reales.
4. **La evaluación en la enseñanza de idiomas:** evaluación "real", validez y fiabilidad.



ACTIVIDADES FORMATIVAS

Las clases se distribuyen en trece sesiones de hora y media. En las clases presenciales se combinará teoría y práctica a través de estudios de casos. Las tareas que el alumno debe completar en esta asignatura son las siguientes:

(1) Asistir a las clases (30 horas). Participar activamente en las clases. Realizar en clase las actividades que se indiquen.

(2) Estudio y preparación para la clase (30 horas). Preparación de actividades y presentaciones para clase y escritura de ensayos de reflexión. Estudiar la materia explicada por la profesora en clase. Cuando la profesora lo requiera, preparar previamente en casa alguno de los ejercicios y actividades propuestas para el aula.

(3) Trabajos dirigidos: Aprendizaje vivencial (15 horas). Realizar fuera del aula las actividades que se propongan periódicamente, según el calendario de la asignatura. Por ejemplo: observaciones de clases de idiomas, participación en talleres o conferencias.

(4) Asistencia a tutorías para el comentario de algunas actividades y para el seguimiento del trabajo por grupos que habrá que realizar.

Esta asignatura se rige, por tanto, por evaluación continua, de modo que la asistencia a las clases y a las tutorías individuales y grupales resulta clave, así como la entrega de prácticas calificables.

EVALUACIÓN

CONVOCATORIA ORDINARIA

30% Participación en clases y seminarios: preparación de lecturas y mini-ensayos sobre lecturas; planificación y realización de (1) debates después de cada lectura, (2) trabajos en grupo, (3) participación activa y presentaciones en clase, asistencia a clases de idiomas y talleres.

30% Elaboración de trabajos dirigidos: Completar informes sobre asistencia a talleres de enseñanza de idiomas; informes sobre observación de exámenes de certificación de idiomas; informes sobre observación/participación actividades del Club de español con alumnos internacionales que hablen otros idiomas; informes sobre observación de clases de idiomas.

40% Dos exámenes: parcial y final (20% cada uno)

NORMAS DE EVALUACIÓN

La asistencia a clase es obligatoria. Las ausencias se deben justificar antes o el mismo día a través de notificación por escrito (correo electrónico). Cada ausencia sin justificar restará puntos de la nota final. A partir de la tercera ausencia sin justificar se resta un 0.25 de la nota final.

Los exámenes o la entrega de cualquier ejercicio no tendrán otra convocatoria salvo causa justificada y certificada por escrito y con antelación de la ausencia.



Universidad de Navarra

Si el alumno por alguna razón justificada no puede seguir el presente programa de evaluación, deberá ponerse en contacto con el profesor al inicio de la asignatura, antes de que transcurran las dos primeras semanas de clases, de manera que pueda ajustarse la evaluación a sus circunstancias.

CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA

El alumno deberá:

- Entregar o mejorar las tareas que sea necesarias (60 %)
- Realizar un examen escrito de carácter teórico-práctico (40 %)

HORARIOS DE ATENCIÓN

Dra. Silvia Aguinaga Echeverría (saguinagae@unav.es)

- Despacho 410. Edificio Ismael Sanchez Bella. Planta baja
- Horario de tutoría: Martes de 10 a 11am

BIBLIOGRAFÍA

Obras de referencia

Consejo de Europa (2002). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid: Instituto Cervantes-Ministerio de Educación Cultura y Deporte, Anaya. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Hall, Joan Kelly (2019). *Essentials of SLA for L2 Teachers: A Transdisciplinary Framework*. New York: Routledge. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Bibliografía básica recomendada

Bordón, T. (2006). *La evaluación de la lengua en el marco de E/L2: Bases y procedimientos*. Madrid: Arco/Libros. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Manel Lacorte y Agustín Reyes-Torres. (2021) *Didáctica del español como 2/L en el siglo XXI*. Madrid, Arco/Libros. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Llobera, M. *et al.* (1995). *Competencia comunicativa. Documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid: Edelsa. [Localízalo en la Biblioteca](#)

Richards, J. C. y Rodgers, T. S. (2003). *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*. Madrid: Cambridge University Press. [Localízalo en la Biblioteca](#)